

Español Lengua Extranjera



Preparación al examen

Adaptado a
los nuevos modelos
de examen

Especial DELE A2 Curso completo

Curso:
Pilar Alzugaray
Mónica García-Viñó
Modelos de examen:
Mónica García-Viñó



Audio descargable

Requerido para obtener
la nacionalidad española

 edelsa

Comprensión auditiva

聴き取り問題

TAREA 4 P63 重要語句・フレーズ

Mensaje 0

Marisa, soy Amparo.

マリサ、ソイ アンパロ。

マリサ、アンパロだよ。

Lo siento mucho, pero no voy a poder ir con vosotras esta tarde a comprar el regalo para Lucía.

ロ スィエント ムーチョ、ペロ ノ ボイ ア ポデール イール コン
ボソートラス エスタ タルデ ア コンプラーエル レガーロ パラ
ラウラ。

悪いんだけど、今日の午後、君たちとルスィアへのプレゼントを買いに行くことが出来ないんだ。

lo siento mucho 「大変申し訳ありません」「本当にごめんなさい」

lo siento mucho, pero ～ 「大変申し訳ありませんが～」 「本当に悪いんだけど～」

voy a + 動詞原型 「(私は) ～するだろう」「(私は) ～するつもり」

この問題では、前者の意味で使われています。

a + 動詞原型にはいくつかの使い方がありますが、ここでは「～するために」という意味で使われています。

Es que mi jefe se va mañana a un congreso y

エス ケ ミ ヘフェ セ バ マニャーナ ア ウン コングレソ イ
僕の上司が明日会議に行くんだ。それで

quiere que le ayude a terminar unas cosas.

キエレ ケ レ アジュエデ ア テルミナル ウナス コサス。
僕にいくつかのことを終わらせるのを手伝ってほしいみたいなんだ。

querer que + 動詞原型「～してほしい」

quiere que le ayude なので「(私に) 彼を手伝ってほしい」ということですね。

le というのは「彼を」ということで、前に出てきた mi jefe「私の上司」のこと。
ayude が ayudar の接続法活用ですね。辞書で確認しておきましょう。

ayudar a + 動詞原型「～することを手伝う」

Un beso y hablamos.

ウン ベソ イ アブラーモス。
それでは、またね。

直訳すれば「口付けを。そして話しましょう」という感じですね。

Un beso というのは、親しい相手に別れ際に「じゃあまた」という感じという
フレーズですね。

Mensaje 1

Estimados clientes, almacenes Contreras les ofrece hoy grandes ofertas en la sección de caballero:

エスティマードス クリエンテス、アルマセネス コントレーラス レス
オフレセ オイ グランデス オフェルタス エン ラ セクスイオン デ
カバジェーロ:

お客様へご案内致します。コントレラスでは、本日皆様へ紳士服売り場にて
ビッグバーゲンを開催させていただきます。

Estimado というのは、手紙やメール文でも見られますが、相手に敬意を込めて
言っているのです。フォーマルな場面で使われます。

les ofrece の les は clientes 「お客様」 のことですね。
grandes ofertas 「ビッグバーゲン」

caballero 「紳士」「男性」

男性への呼びかけや、紳士的な男性への敬称で使われることもあります。

camisas lisas de algodón 100% por 12 € y,

カミーサス リサス デ アウゴドン スイエソ ポルスイエント ポル
ドセ エウロス イ、

綿 100%のひだなしの Y シャツが 12 ユーロ、それから、

Si compra dos, le regalamos otra.

スイ コンプラ ドス、レ レガラーモス オートラ。

2 着ご購入頂ければ、もう 1 着プレゼント致します。

le regalamos 「あなた」 つまり 「お客様にプレゼントする」 ですね。

otra は、otra camisa ですね。

Estamos en la planta sexta.

エス **ター**モス エン ラ プ **ラ**ンタ **セ**クスタ。

7階になります。

Mensaje 2

Buenos días. Llamo de Doportes Olimpia.

ブ **エ**ノス **ディー**アス。 **ジャ**モ デ デ **ポ**ルテス オ **リ**ンピア。

おはようございます。デポルテス・オリンピアと申します。

llamo de〜は電話を受信した相手に「**こちら〜と申します**」と名乗るフレーズ。

Ya tenemos el equipo de buceo que encargó, excepto los anteojos que llegan a principios de la próxima semana.

ジャ テ **ネー**モス エル エ **キ**ポ デ ブ **セ**オ ケ エンカル **ゴ**、エク **セ**プト
ロス アンテ **オ**ホス ケ **ジェ**ガン ア プリン **スィー**ピオス デ ラ
ブ **ロー**キシマ セ **マー**ナ。

もう既に、眼鏡以外の潜水の道具は揃っております。眼鏡は来週の初めに届きます。

equipo 「備品」「装備」「チーム」

buceo 「潜水」

encargar 「注文する」「委ねる」「任せる」

excepto〜 「〜以外」

a principio de〜 「〜のはじめに」「〜の初期に」

Si quiere, puede pasarse por aquí mañana o bien esperar a la semana que viene,

スイ キ~~エ~~レ、プ~~エ~~デ パ~~サ~~ルセ ポル ア~~キ~~ マ~~ニ~~ャーナ オ ビ~~エ~~ン
エスぺ~~ラ~~ール ア ラ セ~~マ~~ーナ ケ ビ~~エ~~ネ。

よろしければ、明日こちらにお寄り頂くか、来週まで待って頂いても良いです。

si quiere 「よろしければ」

相手が友人や家族なら si quieres と言えば良いです。

pasar por～ 「～に立ち寄る」

o bien 「または」

Mensaje 3

Le atiende el contestador automático del supermercado Ahorraplús.

レ アティ~~エ~~ンデ エル コンテスタ~~ド~~ール アウト~~マ~~ーティコ デル
スぺルメル~~カ~~ード アオラプ~~ル~~ス。

スーパーマーケット・アオラプルの自動音声にて承ります。

Le atiende～は電話を掛けてきた相手に「～です・～でございます」と
応対する定番の表現です。

contestador automático 「留守番電話」

Sentimos no poder atenderle en este momento.

セン~~テ~~ィーモス ノ ポ~~デ~~ール アテン~~デ~~ルレ エン ~~エ~~ステ モ~~メ~~ント。

申し訳ありませんが、この時間をご対応出来かねます。

sentir+動詞原型 「～することを残念に思う・申し訳なく思う」

Nuestro horario de atención es de 8:30 de la mañana a 9:00 de la noche de lunes a sábado.

ヌ~~エ~~ストロ オ~~ラ~~ーリオ デ アテンシ~~オ~~ン ~~エ~~ス デ ~~オ~~チヨ イ
~~メ~~ディ~~ア~~ デ ラ マ~~ニ~~ャーナ ア ヌ~~エ~~ベ デ ラ ~~ノ~~チェ デ ~~ル~~ネス
ア ~~サ~~ーバド。

弊社の対応時間は、月曜日から土曜日までの、午前 8 時 30 分から午後 9 時までとなります。

Disculpen las molestias.

デイス~~ク~~ペン ラス モ~~レ~~スティアス。

お手数お掛けし申し訳ありません。

「お手数お掛けし申し訳ありません」「ご迷惑をおかけし申し訳ありません」
という定番のフレーズです。

Mensaje 4

Antonio, soy Juan Luis.

アント~~ト~~ニオ、ソイ フ~~ア~~ン ル~~イ~~ス。

アントニオ、フアン・ルイスだよ。

Te llamaba para preguntarte dónde está exactamente el restaurante asiático que me recomendaste.

テ ジャ~~マ~~ーバ パラ プレグン~~タ~~ルテ ~~ド~~ンデ エス~~タ~~ エク~~サ~~クタ~~メ~~ンテ
エル レスタウ~~ラ~~ンテ アシ~~ア~~ーティコ ケ メ レコメン~~ダ~~ステ。

君が僕にお勧めしたアジア料理レストランの正確な場所を聞くために電話したんだ。

recomendar 「勧める」

No recuerdo si está en la calle Cervantes o en la calle Quevedo.

ノ レクエルド スィ エスタ エン ラ カジェ セルバンテス オ エン
ラ カジェ ケベド。

セルバンテス通りかケベド通りか覚えていないんだ。

no recuerdo 「覚えていない」「思い出せない」

si は「もし～なら」という仮定法で使われることが多いですが、「～かどうか」という意味でもよく使われます。

Es que es el cumpleaños de Loli y he pensado llevarla allí.

エス ケ エス エル クンプレアーニョス デ ロリ イ エ ペンサード
ジェバルラ アジ。

ロリの誕生日で、そこに連れて行こうと思っていたんだ。

pensar+動詞原型「～することを考える」「～しようとする」

he pensado と現在完了形なので「ずっと今も考えている」ということですね。

Mensaje 5

Atención, señores clientes,

アテンシオン、セニョーレス クリエンテス、
お客様へご案内申し上げます。

les comunicamos que el hipermercado cierra sus puertas dentro de 15 minutos.

レス コムニカーモス ケ エル イペルメルカード スィエラ スス
プエルタス デントロ デ キンセ ミヌートス。

当店は15分で閉店となります。

les comunicamos que～の les は clientes 「お客様」 のことですね。

「～であることをお伝えします」と言っているのです。

cerrar「締める」

活用は、お手持ちの辞書で確認しておきましょう。cierra sus puertas「そのドアを閉める」つまり「閉店する」と言っているのです。

Por favor, pasen por la línea de cajas para abonar sus compras.

ポル ファ**ボール**、**パ**セン ポル ラ **リ**ネア デ **カ**ハス パラ
アボ**ナ**ール スス **コ**ンプラス。

レジの方へお越し頂き、お会計をお済ましく下さいませ。

pasar por～「～に寄る・立ち寄る」

línea de cajas というのは要するにレジのことです。器械そのもののことではなく、「お会計をする場所」のことですね。

abonar というのはあまり見かけないですが、この場合は「支払う」ということですね。

Mañana sábado abrimos a las 10 de la mañana.

マ**ニ**ャーナ **サ**ーバド アブ**リ**ーモス ア ラス ディ**エ**ス デ ラ
マ**ニ**ャーナ。

明日土曜日は午前 10 時開店でございます。

「～時に・～時から」という時間の表現は覚えておきましょう。

【a las+時間】、1 時台の場合は【a la una (y...)】となります。

Gracias por su confianza.

グ**ラ**スィアス ポル ス コンフィ**ア**ンサ。

いつもご利用頂きありがとうございます。

直訳すれば「あなたの信用をありがとうございます」という感じですね。

Mensaje 6

Atención, atención, por favor,

アテンシィ**オン**、アテンシィ**オン**、ポル ファ**ボール**、
ご案内申し上げます。

el propietario del Seat León de color gris y con matrícula 0202 DGH

エル プロピエ**タ**リオ デル シート レ**オン** デ コ**ロー**ル グ**リ**ス イ
コン マト**リー**クラ セロ **ド**ス セロ **ド**ス デ・ヘ・アチェ
グレーのシート・レオン、ナンバープレート 0202DGH の所有者の方は

propietario / propietaria 「所有者」「オーナー」

gris 「グレー」「灰色」

matrícula 「ナンバープレート」

pase a retirarlo de la puerta del hipermercado.

パセ ア レティ**ラ**ルロ デ ラ プ**エル**タ デル イペルメル**カー**ド。

(スーパーの) 玄関から移動させて頂きますようお願いします。

ここでも、**a+動詞原型「～するために」**という使われ方をしています。

pase a retirarlo 「それ(車)を退けるためにお越しく下さい」ということですね。

retirar 「除去する」「引き上げる」

Mensaje 7

Hola, Julián. No he podido devolver el pantalón.

オラ、フリアン。ノ エ ポディード デボルペール エル パンタロン。

やあ、フリアン。僕がズボンを返すことが出来ないんだ。

devolver「返す・返却する」

Como pagaste con tarjeta, tienes que ir tú personalmente.

コモ パガステ コン タルヘタ、ティエネス ケ イール トゥ
ペルソナウメンテ。

君がクレジットカードで払ったから、君が自分で行かなければならないんだ。

como は、ここでは「～として」などの意味ではなく、「～なので」と理由を表す語句として使われています。

Llámame para ver si pasas tú por casa para recogerlo o te llevo a la tuya.

ジャマメ パラ ペール スイ パサス トゥ ポル カーサ パラ
レコヘルロ オ テ ジェボ ア ラ トウージャ。

君が僕の家に取りに来るか、僕が君のところへ持って行くか、電話してね。

ここでは間に tú が入っていますが、pasar por～「～に寄る・立ち寄る」
recoger「引き取る」「拾う」

llevar「持っていく」「連れて行く」

Hasta luego.

アスタ ルエゴ。

じゃあね。

a) Te cuestan veinticuatro euros.

テ ク **エ**スタン ベインティク **ア**トロ **エ**ウロス。

24 ユーロ掛かります。

costar 「(値段が) ～掛かる」

* 「(～にとって) 苦労が掛かる・手間が掛かる」という意味で使われることもあります。活用については、お手持ちの辞書で確認をおきましょう。

b) El pedido no está completo.

エル ペ **ディ**ード ノ エス **タ** コンプ **レ**ト。

注文は完全には揃っていない。

c) El coche está estropeado.

エル **コ**チェ エス **タ** エストロペ **ア**ード。

車は壊れている。

d) Pregunta por una dirección.

プレ **グ**ンタ ポル **ウ**ナ ディレクスイ **オ**ン。

ある住所について尋ねる。

e) No va a poder ir a la cita.

ノ バ ア ポ **デ**ール **イ**ール ア ラ **ス**ィタ。

約束していたことで行くことが出来ない。

f) Hay que salir en un cuarto de hora.

アイ ケ サ **リ**ール エン **ウ**ン ク **ア**ルト デ **オ**ーラ。

15 分で出なければならない。

cuarto de hora 「1 時間の 4 分の 1」 なので「15 分」ですね。

g) La segunda sale más barata.

ラ セ~~グ~~ンダ サ~~レ~~ マス バ~~ラ~~タ。

2 階ではもっと安く売っている。

h) No pueden atenderme ahora.

ノ プ~~エ~~デン アテン~~デ~~ルメ ア~~オ~~ラ。

今は対応出来ない。

i) No puede hacerle el favor.

ノ プ~~エ~~デ ア~~セ~~ルレ エル ファ~~ボ~~ール。

お願いをすることが出来ない。

j) Tiene que quitarlo de allí.

ティ~~エ~~ネ ケ キ~~タ~~ルロ デ ア~~ジ~~。

そこからどけなければならない。

quitar 「取り除く」